

## Il se fait plus ici que dans toutes les industries du genre en Ontario

### LA DECENTRALISATION INDUSTRIELLE: UN MYTHE?

On parle beaucoup au Québec de décentralisation industrielle. L'Etat s'apprête à mettre en vigueur des mesures stimulatrices pour l'expansion ou l'implantation de nouvelles industries dans des régions éloignées de Montréal, centre nerveux de la vie économique. Certains croient que cette décentralisation ne peut se faire sans l'aide massive de l'Etat, et ajoutent que ces stimulants risquent d'être des primes à l'incompétence.

Les adversaires de la décen-

nufacturiers de produits de plastique.

Autrefois petite fabrique de brosses et de broches, qui a pris de l'expansion pour satisfaire aux besoins du marché créé par la dernière guerre, les Industries Provinciales ont senti le besoin d'innover dans la production pour répondre à de nouveaux besoins de la vie moderne. Les recherches, entreprises prudemment mais poursuivies avec ténacité, ont permis de déboucher sur toute une gamme de produits de plas-

tats-Unis, l'Angleterre, la France et la Belgique. Le total des ventes dépassera cette année les deux millions.

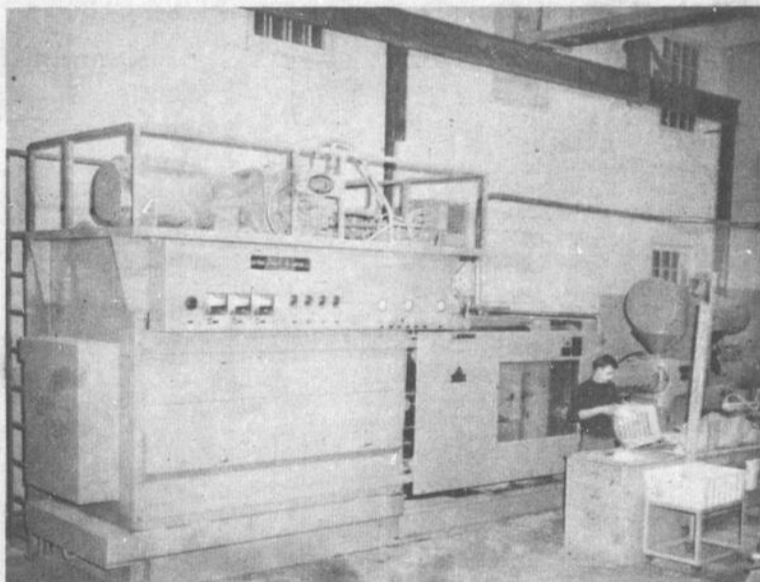
Les dirigeants de cette entreprise ont mis sur pied des méthodes de fabrication des plus modernes et ont investi d'énormes capitaux dans un outillage très perfectionné et largement automatisé. L'entreprise opère sans relâche, jour et nuit.

Fait à noter: les administrateurs ont mis sur pied un système de contrôle administratif qui permet d'obtenir le prix de revient et le profit net réalisé sur chaque produit à chaque huit heures et de cumuler le prix de revient et le profit net pour toute la production. Ce système est opéré manuellement et ferait l'envie de bien des possesseurs d'un ordinateur complexe.

Un expert de la Compagnie Dupont Canada, faisait remarquer "qu'il se fait plus de développement aux Industries Provinciales que dans toutes les autres industries de plastique de l'Ontario, mises ensemble". Ce témoignage met en lumière l'essor et le progrès de cette entreprise familiale, dont son dynamique président est M. J.-Emile Métivier.

Il semble que cette industrie soit devenue la plus grande manufacture de produits finis en plastique du Québec et de l'est du Canada.

Ce n'est sans doute qu'un exemple. Mais il plaide en faveur de la possibilité de créer des industries florissantes en dehors des grands centres. Il reste encore beaucoup de place au Québec pour de petites et moyennes entreprises spécialisées dans des produits de qualité, pilotées par des administrateurs compétents et créateurs de progrès.



Machine à injection pour la fabrication d'objets de plastiques, telles caisses de liqueurs, chaudières ou chaises, comme celle que l'on vient de retirer de la machine.

tralisation comptent sans l'initiative d'entrepreneurs doués d'imagination et de ténacité. On pourrait citer bien des exemples de ces pionniers. Qu'il suffise ici d'en donner une illustration éclatante. C'est une rencontre organisée, le lundi 22 avril dernier, par le Centre des Dirigeants d'Entreprise à St-Damien de Bellechasse qui nous en fournit l'occasion. Cinquante dirigeants d'entreprise s'y sont donnés rendez-vous pour la visite des Industries Provinciales Ltée, ma-

trique. Cette gamme de produits, au nombre de plus de 300, couvre un ensemble de bien de consommation allant du seau à l'eau d'étable à la chaise en plastique, en passant par toutes sortes de contenants pour usage commercial ou domestique. Plusieurs de ces produits ont été primés par le Centre de Design du Canada.

Ces produits sont vendus partout au Québec et dans les autres provinces et plus de 10% sont maintenant exportés vers les E-

### MIVILLE COUTURE



On apprenait dernièrement la mort de Miville Couture, annonceur et animateur à la radio d'Etat. Le départ de monsieur Couture est d'autant plus vivement ressenti dans la région qu'il était originaire de St-Malachie, une de nos belles localités de Dorchester et de l'Etchemin. Il y était né en 1916. Si Miville Couture s'était taillé une renommée très enviable dans le monde de la radio, c'est grâce à ses talents mais aussi à son travail.

Miville Couture avait fait ses études commerciales et classiques dans la Beauce avant de se diriger vers la radio. Il avait également maîtrisé plusieurs langues et il parlait couramment outre le français, l'anglais, l'allemand, l'italien, l'espagnol et même le russe.

Après avoir travaillé à Québec et à Rimouski dans des postes de radio privés, il entra à Radio Canada où il anima de nombreuses émissions en plus d'être chef annonceur. Tous ont à l'esprit évidemment l'émission "Chez Miville".

Les funérailles de Miville Couture ont eu lieu samedi dernier, à Montréal.

**A Lac Etchemin**

# L'ORGANISATION DES REGATES 68 EST EN MARCHÉ

**THEATRE  
DORCHESTER  
LAC ETCHEMIN**

**EN PRIMEUR  
A LAC ETCHEMIN  
DU 16 AU 21 MAI**

**16-17-18-19-20-21 MAI**

**REPRESENTATION**

**DIMANCHE**

**2 HEURES**



2ième FILM

**LE CIEL SUR LA TÊTE**

(COULEURS)

Cette année les régates de Lac Etchemin seront tenues le 2 juin. Elles comprendront 13 courses auxquelles participeront les hors bord les plus rapides du Canada et des Etats-Unis. On nous promet un spectacle des plus réussis.

Le Comité exécutif est composé comme suit: Président: Lucien Dallaire, vice-président, Léonce Maheux; Trésorier, Clermont Fortin; Secrétaire, James Dufour; ancien président, Grégoire Giguère; Directeurs: Mi-

chel Morin et Laval Plante.

Les responsables de comités sont les personnes suivantes: Publicité et annonce, Grégoire Giguère; réceptions et accommodations, Raymond Dallaire, Dépannage; Denis Deblois; souper des officiels, Robert Laflamme; circulation, Benoit Laflamme; rafraichissements, Guy Lehoux; Réception, Léonce Maheux; aménagement du lac, Léonard Bouffard; Photographie, Denis Chabot; Spectacle spécial, Jacques Chabot.

## UNITE SANITAIRE

Cliniques d'immunisation et de puériculture  
 Mercredi-1er St-Anselme, 1.30 à 3 hres p.m.  
 Mardi-7 St-Isidore, 1.30 à 3 hres p.m.  
 Mardi-14 St-Léon, 10.30 à 11.30 hres p.m.  
 Ville Lac Etchemin, 1.45 à 3 hres p.m.  
 Mercredi-15 Ste-Justine, 1.30 à 3 hres p.m.  
 Mardi-21 Ste-Claire, 1.30 à 3 hres p.m.  
 Mercredi-22 St-Zacharie, 1.30 à 3 hres p.m.  
 Mardi-28 St-Prosper, 1.30 à 3 hres p.m.  
 Cliniques de radiographie pulmonaire.  
 Lundi le 6 à St-Anselme, à l'unité sanitaire, à 1.30 p.m.  
 Tous les jeudis à Ville Lac Etchemin, au Sanatorium Bégin, à 1.30 hre p.m. (Il n'y aura pas de clinique jeudi le 23, jour de l'Ascension).

## PREVOST ALUMINIUM ENR.,

Vente et installation - revêtements extérieurs - clap board aluminium - portes - fenêtres auvents.

## RAYMOND PREVOST, PROP.,

St-Damien, Bellechasse.  
 TEL.: 202

"Pour ceux qui désirent la Perfection"

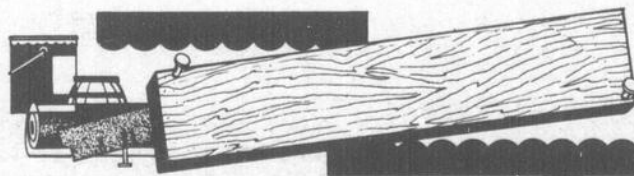


NETTOYEUR **Moderne** INC.

SERVICE DE LAVAGE DE CHEMISES  
 ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Lac Etchemin,

Tél.: 3-8211



## GERARD LACASSE

Entrepreneur - Menuisier  
 Matériaux de construction de toutes sortes tels que:  
 Veneer, portes et châssis, peinture etc...  
 A des prix défiant toute compétition.

Ste-Claire, Dorchester

Tél.: 883-3035

# LE SERVICE DES ENGRAIS AÉRO EST LE MEILLEUR AU MONDE

Nous vous offrons des engrais Aéro de qualité supérieure— un personnel d'expérience— des épancheurs modernes et nous vous aidons à tracer un programme de culture plus profitable.

Venez nous mettre à l'épreuve. Nous savons comme notre service est excellent et nous voudrions que vous vous en rendiez compte. Après tout, c'est notre affaire de vous aider. Nous espérons vous rencontrer sous peu.

**CYANAMID**  
 au service du cultivateur  
 homme d'affaires.  
 \* Marque déposée

**Les Engrais  
Chimiques Lévis Ltée.**

CHARNY,

CTE LEVIS

TEL.: 832-4703 TEL.: 832-4450



**LE MÉLANGEUR SUR  
COMMANDE D'ENGRAIS AÉRO**  
 de votre localité

# LA VOIX DU SUD

Journal bi-mensuel desservant toutes les familles de Dorchester, entièrement dévoué aux intérêts du comté. Tirage 10,000 copies.

Le Ministère des Postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

L.R. MORENCY, EDITEUR

Imprimé aux Ateliers

"LES PRESSES LITHOGRAPHIQUES (1965) INC."

Lac Etchemin, Cté Dorchester, P.Q.

C.P. 338 - Tél: 2-6311

"LA VOIX DU SUD" EST DISTRIBUE GRATUITEMENT A TOUTES LES FAMILLES DU COMTE DE DORCHESTER.

## éditorial

### Des régions égoïstes?

Dans les régions défavorisées, on déplore souvent le fait qu'elles se vident de bons éléments, souvent les meilleurs, ceux qui pourraient influencer le développement par leur propre dynamisme. Ils nous quittent pour occuper des postes supérieurs, dans les grands centres. C'est au point où ceux qui restent font pratiquement figure de héros. En somme les régions défavorisées s'appauvrissent au profit des grands centres.

Ce phénomène se produit chez-nous et dans bien des régions marginales, dans ce qu'on appelle les "régions périphériques du Québec" en tout cas.

Or, je lisais dernièrement un éditorial de la revue "Credo" où l'on déplore que le même appauvrissement se fait sentir au détriment des régions pauvres du globe et au profit des régions riches. En voici le texte:

#### L'OCCIDENT EGOÏSTE

Pendant les premiers mois de l'année, les pays occidentaux font le relevé des gains qu'ils ont réalisés en 1968. Le monde développé a fait de bonnes affaires. Selon les fonctionnaires des Nations-Unies, en effet, le produit national brut total des pays développés augmente d'environ \$150 billions annuellement.

Les pays de l'ouest font des progrès en d'autres domaines également. D'une manière que certains fonctionnaires de l'immigration qualifient de "généreuse", des pays occidentaux ont ouvert leurs portes à un nombre choisi d'Asiatiques, d'Africains, de citoyens des Indes Occidentales et à d'autres immigrants de couleur.

Le "bienveillant homme blanc", nous dit-on, est prêt à partager sa richesse avec les êtres humains moins fortunés. Mais est-ce bien là la vérité? De fait, les pays occidentaux, y compris le Canada, montrent une certaine tendance à n'accepter que les catégories d'immigrants de couleur dont ils ont le plus besoin chez eux.

Médecins pakistanais et hindous, gens aux goussets bien garnis arrivant de Singapour, de Hong-Kong et de Formose, dentistes venant d'Afrique ou des Indes Occidentales: ce sont là les immigrants qui ont le plus de chances de se voir acceptés. Bien que pareille sélection soit compréhensible du point de vue de notre intérêt purement national, le drainage de cerveaux qui en résulte au détriment des pays en voie de développement, et à l'avantage des pays de l'Ouest, constituent de la part de ceux-ci un véritable crime global.

Des pays comme le Canada devraient accepter un nombre croissant d'immigrants non

spécialisés et peu expérimentés venant d'Afrique, d'Asie et des îles des Caraïbes. Nous devrions accueillir en plus grand nombre également les jeunes gens qui cherchent vainement à se créer une meilleure situation loin de pays où ils se sentent à l'étroit.

A Hong-Kong, par exemple, la population, qui s'élève à 4,000,000 d'habitants, est composée, dans une proportion d'environ 40 pourcent, d'enfants de moins de 14 ans. Quand ils parviendront à l'âge adulte et se marieront, une autre des régions surpeuplées de l'Asie connaîtra une nouvelle grande explosion de sa population. Les pays de l'Ouest, évidemment, ne pourront jamais résoudre le problème du surpeuplement asiatique. Seuls les pays en voie de développement peuvent eux-mêmes élever leur propre niveau de vie. Mais les pays de l'Ouest ne devraient pas nuire à ce processus en volant aux pays pauvres les citoyens mêmes qui pourraient les diriger vers un plus brillant avenir.

CREDO, avril 1968

Le phénomène que nous avons constaté chez-nous, celui de la concentration des élites dans les grands centres peuplés est mondial. De là à tirer la grande conclusion qu'il faut établir une politique mondiale de décentralisation des élites, ou tout au moins une politique qui viserait à arrêter cette hémorragie qui saigne les régions les moins avantagées, il n'y a qu'un pas. Et il serait bien, c'est sûr, que les gouvernants du monde adopte une telle attitude.

Mais on pourrait attendre longtemps; les pays riches, comme les régions riches d'ailleurs, ne seront peut-être pas tellement pressés.

En attendant, suivant le bon vieux proverbe chinois qui veut que si chacun balaie le devant de sa porte, la rue sera propre, on pourrait peut-être bien commencer chez-nous au Québec et au Canada, à y regarder de plus près.

L'assurance vous rembourse toutes vos pertes

Voyez

J.S. POULIOT

Courtier d'assurances agréé

Automobile - Feu - Vol - Accident

Responsabilité - Cautionnement, etc...

Lac Etchemin, Dorchester, P.Q.

Tél.: 5971



MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Philippe Bernard courtier d'ass. A.

Lac Etchemin Dorch. tel.2-5612

ALPHONSE LACASSE LL.L M.Sc. C.

Avocat

61 rue d'Auteuil  
Québec (4)

Bur.: 522-1581  
Rés.: 653-5837



Lucien Gagnon

Plomberie et chauffage

Lac Etchemin Tél.: 3-8311

SERVICE DE CHAUFFAGE

TAPIS  
DRAPERIE - PRELART - TUILES  
TAPIS AU PRIX DU GROS

GRATUITS: SOUS-TAPIS ET POSAGE  
DRAPERIE - RIDEAUX - MODELES EXCLUSIFS

Estimation gratuite à domicile avec échantillons  
PLAN MISE DE COTE  
Mode de Paiement allant jusqu'à 42 mois.

Ecrivez ou téléphonez-nous à Québec. Un de nos représentants se rendra chez-vous avec ses échantillons et vous fournira une estimation gratuite.  
CHEZ:

ROBERT SIMARD ENR.,

couvre-planchers

614 Christophe Colomb Ouest

Québec 8

MAISON ETABLIE EN 1940

TELS: 683-1983 - 683-1984 - 683-0462 - 681-8547

RES.: 683-9273

### SEMINAIRE DE SAINT-VICTOR

Collège classique affilié à la Faculté des Arts de l'Université Laval Institution associée  
COURS SECONDAIRE: GRATUITE SCOLAIRE.

Un examen d'admission pour la classe de Secondaire I (Eléments-Latins) aura lieu le samedi 4 mai, de 2h.00 à 4h.00, p.m. Coût: \$2.00

(Il est entendu que les élèves qui ont participé à l'une ou l'autre des fins de semaine offertes, par le Séminaire n'ont pas à se présenter à cet examen).

LE DIRECTEUR DES ETUDES



## INVITATION DU SALON MARIE-FRANCE

St-Anselme et Ste-Claire

Mesdames, mesdemoiselles,

Avec la belle aïson, je tiens à vous rappeler que nous sommes anciennes de vous revoir. Nos permanentes sont données à un prix très raisonnable. Afin de vous satisfaire, nous offrons un très beau choix de perruques, postiches au prix que vous désirez payer. Venez immédiatement choisir la votre. Traitement du cuir chevelu, clinique d'esthétique, chaque vendredi de la troisième semaine du mois. Prenez rendez-vous à l'avance, s.v.p.

ST-ANSELME TEL.: 885-4289

STE-CLAIRE TEL.: 883-3964

(jeudi et vendredi)

Pour mieux vous satisfaire, nous serons quatre coiffeuses à votre disposition.

**DE LAVAL** BASSINS REFROIDISSEURS

**TYPE SOUS VIDE**

**CONSTRUCTION ET  
RENDEMENT  
SANS EGAL**

**POUR  
VOUS**



BASSINS RE-  
FROIDISSEURS  
A LAIT SOUS  
VIDE EN ACIER  
INOXYDABLE  
Modèles avec u-  
nité à même 300V  
et 400V. Modè-  
les avec unité in-  
dépendante 300  
VR, 400VR, 600  
VR, 800VR, 1000  
VR.

FABRIQUE  
AU CANADA



### CONSTRUCTION

Solide acier inoxydable;

fabriqué par des experts dans une usine canadienne qui a produit des bassins en acier inoxydable pour l'industrie du lait depuis nombre d'années.

### SANITAIRE

Désigné pour garder votre lait à un degré de qualité élevé. Facile à laver au moyen de la méthode à jet utilisée dans les usines renommées.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS:

**MARCEL MORISSETTE**

dépositaire

VENTES ET SERVICES

Ste-Claire, Dorchester.

Tél.. 883-3975

## Ma paroisse a cent ans

NICOLE LA FONTAINE

Aujourd'hui, ayant quelques instants de libre, j'ouvre le couvercle de mon petit coffret à souvenirs afin de vous entretenir de quelques événements survenus dans la paroisse de Ste-Germaine du Lac Etchemin durant les cent ans qui nous précèdent.

D'abord, lors de l'année mil huit cent soixante-sept, le site ne comprenait que quelques cabanes de bois rond, échelonnées sur les rivages du majestueux lac, habitées de colons, la plupart jeunes, qui s'occupaient à défricher les terres. Les Indiens surtout dominaient le territoire. De géantes forêts de conifères entouraient le site. A l'époque, les colons ne vivaient que des produits de la terre et ceux des animaux. Une minuscule chapelle érigée, parmi les cabanes, devenait le lieu où chaque dimanche on se rencontrait pour rendre grâce à Dieu. Peu à peu la paroisse s'agrandit, et des hommes célèbres y parurent tel que l'honorable J.-D. Bégin maire actuel de l'endroit où il y a cent ans ne comptait presque rien et où l'on a su à force de courage et de patience le cultiver. Cet homme de loi aida énormément à la colonisation de la paroisse, vers les années mil neuf cent trente-six, trente-sept on l'élu député du comté de Dorchester, par la suite il devint ministre des terres et de la colonisation au parlement provincial à Québec. Plus tard, il fit construire un hôpital spécialement pour les tuberculeux, depuis, cette institution ne cessa d'agrandir, et aujourd'hui elle recueille presque tous les vieillards souffrants de maladies incurables. Vint ensuite l'école ménagère qui groupe environ une centaine d'étudiantes sous la direction des soeurs Notre-Dame du Perpétuel Secours. Dans le centre du village, sur la rue principale, quelques magasins s'ouvri-

rent. Vers mil neuf cent quarante-huit on construisit le boulevard Bégin qui facilita l'accès à plusieurs paroisses du comté. En soixante-trois, on érigea l'édifice des presses lithographiques qui amenèrent une grande source d'activités pour le comté mais deux ans après elles furent détruites par le feu mais aussitôt reconstruites. Nous voyons aussi les bureaux de la voirie, construits sur les terrains avoisinants le boulevard.

Mgr Chouinard qui présentement est à sa retraite à cause de son grand âge, fut un vrai pionnier, tant comme représentant de Dieu que comme un fidèle ami et un loyal conseiller vis-à-vis ses paroissiens. L'abbé Ouellet, fondateur de l'enchanteuse chapelle Notre-Dame du Lac Etchemin, faisant face au splendide lac, et où pendant la saison estivale se déroule une série de pèlerinages à Marie. Ce magnifique lieu de villégiature de chrétienté nous le devons au courage, à la persévérance et à l'énergie du remarquable homme qui fut son fondateur.

L'an dernier Ste-Germaine reçut son statut de ville et on l'appela alors "Ville Lac Etchemin"

Aujourd'hui, le splendide lac naturel amène une aide précieuse au développement touristique grandement vue des visiteurs étrangers... et

VIVE LE CENTENAIRE!

**SYLVIO BÉDARD, c.l.u.**

*Alliance*

compagnie mutuelle d'assurance-vie

C.P. 176, STE-GERMAINE (DORCHESTER)

Tél.: 3-1411

*Les plus belles photographies  
en couleur sont signées....*



CARTES DE SOIREES  
FAIRE PARTS

**LUCIEN BERNARD**

Transport général

Déménagement de Lac Etchemin à n'importe quel endroit.

*Service prompt et courtois*

Lac Etchemin, Tél.: 2-5911

ENTREPOT CENTRAL, QUEBEC Tél.: 525-7111



*Débossage-Peinture*

*Réparations générales de carrosseries*

Remorquage jour et nuit

STE-CLAIRE, Co. Dorch.

Tél: 645-3381

# L'ODYSEE DES AVIATEURS CANADIENS

un héros de chez-nous:  
**ROMEO VACHON**

Une brillante page d'histoire de l'aviation canadienne a été rappelée récemment aux Trois-Rivières par madame Roméo Vachon, d'Ottawa.

Devant les membres de l'Association des Femmes de Carrières, (B.P.W.), sous la présidence de mademoiselle Elaine Jenssen, la conférencière a rendu hommage aux pilotes de la brousse des années héroïques et a fait revivre, avec émotion, la figure légendaire de son mari, pionnier du service aérien postal, Roméo Vachon, ce "facteur-volant" originaire de la Beauce. Rappelant le courage et l'ambition patriotique de ces aviateurs dont la générosité arrivait à dompter la peur dans des avions démunis des moyens modernes de protection, elle évoqua les débuts des lignes aériennes du Canadien Pacifique

sillonnant aujourd'hui à travers le monde, mais dont l'origine typiquement québécoise nous ramène à Roberval, en 1919, sous le nom de "Canadian airways".

La causerie de madame Vachon était illustrée de deux films historiques prêtés spécialement pour l'occasion par M. Léo Cadieux, ministre de la Défense nationale. Le lieutenant F.C. Bissonnette, C.D., conseiller en carrière militaire en fit les commentaires.

La conférencière fut présentée par madame Emilia B. Allaire, dont l'ouvrage PROFILS FEMININS situe le rayonnement culturel de madame Vachon dans la Capitale fédérale et remerciée par madame Arthur Rousseau qui tira de la causerie la leçon d'histoire pour les jeunes avides de suivre les traces des héros.



Près du drapeau de l'aviation canadienne on reconnaît le lieutenant Bissonnette, madame ROMEO VACHON, madame Emilia Allaire et la présidente des Femmes de Carrières de Trois-Rivières, Mlle Elaine Jenssen.

Garage

**Leblanc & Frère Enr.**  
St-Léon de Standon



**SPÉCIALITÉ**

Réparation de radiateurs

Vendeur automobiles neuves  
et usagées dans les marques

- 1967 Chrysler Newport Custom Hard Top 2 portes
- 1963 Pontiac Parisienne V8
- 1963 Pontiac Strato 6 cyl.
- 1966 Valiant
- 1964 Falcon
- 1961 Pontiac Parisienne
- 1964 Ford Pick-up 1/2 tonne V8

TEL.: 226-5250

## NOS SPECIAUX CETTE SEMAINE

QUINCAILLER  
DU GROUPE



MARCHAND DE  
MATERIAUX DE  
CONSTRUCTION



Boyaux d'arrosage 50'

Rég. \$5.39  
Spécial: \$4.35

Boyaux d'arrosage 50'

Rég. \$2.89  
Spécial: \$2.35

Boyaux d'arrosage 50'

Rég. \$1.45  
Spécial: \$1.15

Graines de semence

-de marque LION

très bon prix...

Ampoules électriques

25 à 100 watts

Rég.: 2 pour 55¢

Spécial: 2 pour 39¢

Poubelles extérieures nylon

Rég.: \$7.95

Spécial.: \$6.25

CHAQUE ACHAT DE 10.00 DOLLARS EN FERRONNERIE DONNE DROIT AU TIRAGE, LE 1er JUIN, D'UN ORGUE ELECTRIQUE.



**J.E. FORTIER ENR.**

QUINCAILLERIE  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ST-HENRI, COMTE LEVIS

TEL.: 882-2231, Québec: TEL.: 692-0152



PORTEZ AVEC FIERTE VOTRE NOUVEL HABIT



PURE LAINE VIERGE

Voici la marque de la laine vierge.

Cette marque est décernée par The Wool Bureau of Canada Limited aux articles en laine vierge qui ont satisfait aux normes de qualité les plus rigoureuses.

Partout où apparaît cette marque internationale, vous avez l'assurance de la qualité et de la durabilité de l'article...recherchez-la, elle est cousue sur le vêtement.

Portez un habit dont vous êtes sûr de la qualité. N'acceptez pas de substitut.

"Halbro" c'est un habit à prix exceptionnel pour la qualité du vêtement. De plus le pantalon est traité "plis permanent".

C'est un tissu worsted pure laine vierge coupé par des experts tailleurs. Voyez en magasin les magnifiques teintes.

**\$59.50**

FUTURS MARIÉS

Que ce soit dans le "tout-fait" ou le "sur mesures", soyez sûrs de paraître tout à votre avantage. Voyez dès maintenant les nouveaux tissus du printemps.

POUR DE MEILLEURS PRIX; ALLEZ AU MAGASIN

Lac Etchemin

**LEO GIGUERE**

TEL.: 3-5411  
Cté Dorchester

## DR ALAIN LANGIS O.D.

OPTOMETRISTE

Lac Etchemin, Dorchester Bureau: Dr Lafontaine  
Tél.: 4-9811 Mercredi: 10 A.M. à 10 P.M.  
Examen de la vue Ste-Claire

### DYNAMITAGE ET FORAGE

Ciment - Roc - Pavage - Portes de caves - Fossés.  
OUTILLAGE COMPLET  
Compresseur Ingersoll Rand 125 pi. cu.  
Marteaux et accessoires.

**RUSSELL VACHON**

Ste-Germaine

Tél: 5272 - 2-4411

Téléphone local 254

LES

## INDUSTRIES FORTIER LTÉE



Manufacturiers de tuyaux et de blocs de béton  
Joint "o" ring volumétrique

Fabriquons maintenant le bloc de béton.  
Livraison Québec et St-Henri

Siège Social  
St-Henri, Cré Lévis, Qué.  
Tél.: 692-0152

Division Valère Côté  
90 sud, Dorchester, Québec  
Tél.: 525-4745

Ne vous laissez pas influencer par leur prix modéré... Faites l'essai d'un 510 ou 710: vous constaterez qu'ils sont de véritables aubaines.

Bien entendu, il vaut toujours mieux comparer les prix avant d'acheter, mais faites-le pour des tracteurs comparables... et pour des agents comparables.

## LES TRACTEURS JOHN DEERE 510 ET 710 DIESEL



NOUS AVONS UN URGENT BESOIN DE TRACTEURS USAGES - NOUS PAIERONS LES PLUS HAUTS PRIX DU MARCHÉ - PLAN DE FINANCEMENT TRÈS AVANTAGEUX -

De nos jours, le crédit est aussi important pour l'agriculture que la charrue

UN CRÉDIT AUSSI MODERNE QUE LA GRANDE SÉRIE JOHN DEERE.



Garage



**LABRECQUE & FRÈRES**

STE-CLAIRE, DORCHESTER

TEL.: 883-3342

## "BICHON"

### et le Théâtre Populaire Molson au Centre d'Art et de Culture de Lac Etchemin le 31 mai prochain

On vient d'apprendre que le Théâtre populaire Molson présentera la pièce "Bichon" au Centre d'Art et de Culture de ville Lac Etchemin le 31 mai prochain.

C'est une brillante distribution et un vaudeville sans prétention, sinon celle de nous faire rire, qui attend les spectateurs au THEATRE POPULAIRE, MOLSON qui en est à sa cinquième tournée annuelle.

Les comédiens de talent que la direction du THEATRE POPULAIRE MOLSON a réussi à mettre sous contrat assurent la qualité professionnelle de la troupe. Yvon Leroux, Edgar Fruitier, Denise Morelle, Jean-Louis Paris, Margot Campbell, Colette Courtois, Jean Faubert et Daniel le Roy n'ont plus à être présentés. Ils font partie de la télévision et du théâtre québécois. "BICHON", que le THEATRE

POPULAIRE MOLSON met à l'affiche, est une pièce gaie d'un bout à l'autre et relevée d'une amusante satire. Le comique jaillit tout naturellement du jeu des situations, et ce jeu, Jean de Letraz l'a réglé avec une virtuosité technique qu'il faut admirer.

"BICHON" a été promené à travers toute la France en de triomphales tournées. Il a été joué avec le même succès en Belgique, à Vienne, à Rome, à Bucarest, à Varsovie, à Prague, en Suisse, au Luxembourg, en Afrique du Nord, au Caire, à Buenos Aires et à Montevideo.

Ce vaudeville de renommée internationale sera bientôt présenté chez-nous par une troupe professionnelle, celle du THEATRE POPULAIRE MOLSON.

La mise en scène est d'Yvon Leroux et les décors de Jean-Paul Denis. Comme on peut le constater, rien n'a été négligé

pour faire de cette cinquième tournée Molson l'événement de l'année dans le domaine théâtral au Québec.

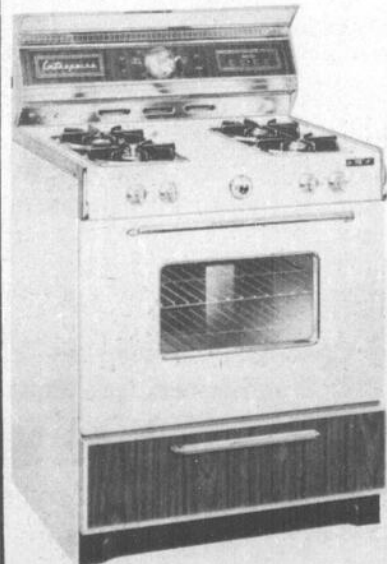
Il faut de plus souligner que les recettes de chaque représentation sont intégralement versées à un organisme local sans but lucratifs, afin de promouvoir l'essor social de cette localité, que ce soit dans le domaine des arts, des lettres ou du bien-être communautaire.

La Commission du Centenaire de Ste-Germaine et la Commission du Centre d'Art et de Culture dont les présidents sont messieurs Benoit Laflamme et Martial Laflamme ont tenu à préciser que le THEATRE POPULAIRE MOLSON jouera au Centre d'Art et de Culture de Ville Lac Etchemin, le 31 mai prochain à 8 heures et trente et que les recettes de la soirée seront versées à la Commission du Centenaire et à l'O.T.J.



Yvon Leroux, assure cette année la mise en scène et assume la direction artistique de la troupe du THEATRE POPULAIRE MOLSON qui, pour sa tournée 1968, met à l'affiche un vaudeville de Jean de Letraz intitulé "BICHON". La troupe visitera plus de 47 centres de la province de Québec. On aperçoit, sur notre photo, le populaire Yvon Leroux en train de répéter une scène de "BICHON" en compagnie de Margot Campbell.

### Entreprise...



Vous trouverez un poêle Entreprise spécialement adapté à vos besoins et à votre budget et offrant, pour le même prix, beaucoup plus de caractéristiques avantageuses. Le four de chaque poêle Entreprise a une porte amovible pour faciliter le nettoyage, un fini émaillé porcelaine "Blue Sand" facile à entretenir et il se ferme facilement grâce au joint traité silicone.

**Superior  
PROPANE**

Automatiquement  
CE QUE VOUS AVEZ DE MIEUX!

Route Trans-Canada,  
St-Romuald, Cré Lévis, P.Q.  
Tél.: 839-9434

pour le  
CHAUFFAGE,  
la CUISSON  
et le  
SÉCHAGE...



## Chronique du Centenaire

### COURSE DE TACOTS

N'oubliez pas les jeunes, il reste moins de 2 mois pour vous préparer à la course de tacots du Centenaire.

Vous manquez d'idées?

La construction de votre bolide vous intrigue?

Consultez donc M. Conrad Plante. Il vous remettra des plans et vous fournira de précieux conseils techniques qui vous faciliteront considérablement la tâche.

### SOIREE EN L'HONNEUR DE NOS VEDETTES DU HOCKEY

Dimanche soir le 19 mai à 8h. 30 les comités des Décorations et de la Publicité de la Commission du Centenaire de Ste-Germaine, seront les hôtes d'une soirée organisée à l'Auberge des Apalaches en l'honneur de nos vedettes du hockey. Cette soirée ne s'adresse pas seulement aux jeunes. Au moins deux générations de hockeyeurs locaux seront honorées.

Cette manifestation sera rehaussée par la présence de Simon Nolet, populaire joueur étoile des As de Québec.

L'orchestre Les Vagabonds de Montmagny se chargera de la partie récréative.

Le tarif d'admission sera de \$1.00.

### POTINS DU CENTENAIRE

"La Commission du Centenaire a adopté la politique de conserver un souvenir filmé de chacune de ses manifestations.

Voilà bien des documents qu'il fera plaisir à tous de voir.

La soirée canadienne présentée au Manoir Etchemin sous les auspices du

comité des Recherches a connu un succès retentissant. C'est devant une salle bondée que les deux animateurs, MM. Dominique Turmel et Raoul Bédard ont souligné la tâche sublime accomplie par les pionniers de notre paroisse. La présidente de ce comité Mme Fortunat L'Heureux a éga-

lement présenté les vœux de toute l'assemblée à l'ancien curé de Ste-Germaine, Mgr Hilaire Chouinard qui a été le témoin attentif d'une bonne partie de l'histoire de notre paroisse. La soirée était de plus rehaussée par la présence de M. et Mme Gédéon Bernard qui compte 60 ans de mariage et représentaient les pionniers de Ste-Germaine.

A souligner également

l'entrain très communicatif de M. Conrad Plante qui a su par son sens du vaudeville, déridier tout le monde.

C'est avec regret que le comité des "Miss Centenaires" et la Commission Centrale ont appris la démission de Mme Joseph Bégin, pour des raisons très justifiées. Elle mérite nos plus sincères félicitations pour l'immense besogne qu'elle a accomplie durant

son mandat à la présidence du comité des "Miss Centenaires" et nous désirons souligner ici qu'elle mérite une grande part du succès rencontré lors de la soirée de présentation des candidates. A nouveau, nos plus vifs remerciements.

Il est à espérer que l'heureuse initiative de doter notre Centenaire de chant choral folklorique ne fera pas court feu...

Une vraie vente, c'est en plein ça!

Voyez...et économisez!

**Les** **grandes aubaines de Chevrolet**

**V8**

Cinq des voitures les plus populaires au Canada, toutes équipées d'un V8 et dotées des options les plus demandées offertes à prix spéciaux.

**CHEVROLET**

Voyez... vos Chevrolet préférées, équipées d'un V8, offertes à prix spécial.

Sedan hardtop 4 portes  
**Caprice**

Coupé sport  
**Impala**

Sedan sport  
**Impala**

Sedan 4 portes  
**Bel-Air**

Sedan 4 portes  
**Biscayne**

Chaque modèle est livrable dans toutes les couleurs.

Voyez... vos options préférées, standard sur les Chevrolet des grandes aubaines:

radio à boutons-poussoirs  
Haut-parleur arrière  
Désembueur de glace arrière  
Rétroviseur commandé à distance  
Ceinture et baudriers de luxe  
Tapis à l'avant et à l'arrière

Leurs prix spéciaux vous feront économiser.

Voyez... des économies supplémentaires sur ces importants groupes d'équipements:

V8 de 275 CV avec transmission Powerglide  
V8 de 275 CV avec transmission Turbo-Hydramatic  
Servo-direction et servo-freins  
Servo-direction avec servo-freins à disque et volant Comfortilt.

Les grandes aubaines de Chevrolet vous permettent de faire de vraies économies sur cinq des modèles les plus demandés au Canada. Chaque Chevrolet de cette vente est équipée d'un moteur V8 et des équipements les plus demandés offerts à prix spécial. De plus, si vous choisissez l'une des importantes combinaisons d'équipements de servo-commande, vous ferez des économies supplémentaires. Attention, c'est une vente de durée limitée! Pendant la vente V8 Bonanza le concessionnaire Chevrolet offre la voiture qu'il vous faut avec l'équipement qu'il vous faut, à prix spécial!



Faite pour vous...la vente Chevrolet **V8** Bonanza!

Voyez le concessionnaire Chevrolet

**GARAGE FLORENT BEGIN INC.,**  
Lac Etchemin, Qué.,  
Tél.: 2-3511

**GARAGE HENRI PARE,**  
Honfleur, Qué.,  
Tél.: 159

2

2

2

# A la mode des asperges!

Au printemps, il est de mise de penser "mode". L'asperge, cette grande dame toute simple n'échappe pas à cette marée d'idées neuves et offre aux yeux de

tous ceux qui l'apprécient une garde-robe qui s'étend de la modeste vinaigrette à la somptueuse sauce mousseline en passant par la tenue "tailleur" de

beurre fondu parfumé au citron.

Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada veulent y aller de leur contribution en vous offrant deux recettes où l'asperge est la reine incontestée. La salade royale marie avec aisance poulet et asperges, le tout mariné dans une vinaigrette. Les asperges à la polonaise vous prouvent qu'asperges et oeufs font bon ménage. Bon appétit, Madame!

## SALADE ROYALE

1 lb. d'asperges cuites  
 1½ t. de poulet cuit, en dé  
 ¼ t. de radis tranchés  
 1 c. à t. d'oignon vert haché  
 ¼ t. de vinaigrette  
 1/3 t. de mayonnaise  
 1/3 t. de tomate pelée, hachée  
 sel, poivre  
 Feuilles de laitue

Couper les pointes d'asperges (environ 3") et mettre de côté. Tailler les tiges en morceaux de ½", y ajouter poulet, radis, oignon et mariner dans la vinaigrette avec les pointes d'asperges. Réfrigérer. Mêler mayonnaise, tomate, sel et poivre. Réfrigérer. Disposer la laitue sur un plat de service, placer la salade au centre et garnir de pointes d'asperges. 4 portions.

## L'aristocratique asperge



"Les Asperges à la polonaise sont de mise à un buffet élaboré" semble affirmer la gracieuse poupée polonaise; et les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada sont du même avis. Ce mets prouve, une fois de plus, qu'asperges et oeufs font un mariage de bon goût.

## ASPERGES A LA POLONAISE

1/3 t. de beurre fondu  
 1 gousse d'ail écrasée  
 ¼ c. à thé de thym  
 ½ t. de pain en dés de ¼ pouce

2 oeufs durs, hachés  
 1 c. à table de pimiento haché  
 ¼ c. à thé de sel  
 2 lbs d'asperges cuites  
 Pincée de poivre.

Mêler beurre, ail et thym. Chauffer à feu moyen 3 à 4 minutes; y dorer le pain 5 minutes. Egoutter sur papier absorbant. Réchauffer oeufs, pimiento et assaisonnements, en garnir les asperges et parsemer de pain. 6 portions.

## Les Pneus Dans l'Vent



**B.F. Goodrich**

**Premium  
 TRACKER  
 120**

Pneu formidable  
 Valeur formidable  
 Voici le tracker 120, le  
 dernier de la toute ré-  
 cente génération...

**GARANTI  
 LA VIE ENTIERE**

**PRIX:**  
 825 x 14 blanc \$28.95  
 855 x 14 blanc \$30.95  
 815 x 15 blanc \$28.95

### SPECIAUX DU PRINTEMPS

**PNEUS NEUFS \$12.65** à partir de  
**PNEUS USAGES \$3.95** à partir de

13-14 et 15 POUCE, NOIRS

**HATEZ-VOUS! TOUTES LES DIMENSIONS - FLANCS NOIRS OU BLANCS  
 A GRAND RABAIS**

**GARAGE FLORENT BÉGIN INC.**

Distributeur des pneus neufs  
 Lac Etchemin Tel.: 23511 ou 24312

**B.F. Goodrich**

## LOTS A VENDRE SUR SITE RESIDENTIEL

### 66 emplacements à vendre

- AU MOINS 100' DE FACADE
- RUES DESSERVIES PAR AQUEDUC ET EGOUTS
- LES SERVICES MUNICIPAUX SONT TOUS RENDUS
- LES RUES SONT PRETES
- MAGNIFIQUE SITE SUR LE BORD DE LA ROUTE 53

• S'adresser à **GEORGES CHOUINARD,  
 STE-CLAIRE,  
 DORCHESTER, TEL.: 883-3315**



**MARCEL FORTIER, M.H.B.**

**Horloger - Bijoutier**

Cadeaux de tous genres  
 Montres Gladstone et Guide  
 Bagues et diamants D O R I A  
 Ste-Claire, Cté Dorchester,

Tél.: 645-3338



## Avocat RENE OUELLET, B.A. L.L.L.,

115 rue Commerciale,  
 St-Anselme de Dorchester.

(Bureau de Jules Mercier, Courtier en assurance  
 générale) Tél.: 885-4228.

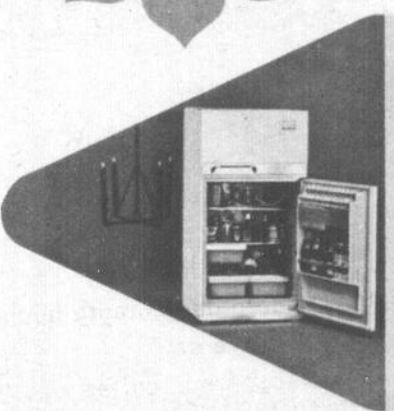
**TOUS LES MERCREDI SOIR DE  
 7:00 à 9:00 heures**

2

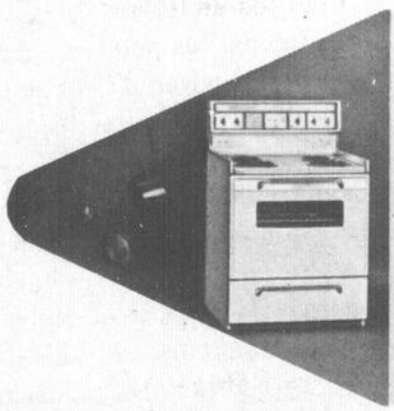
# AVANT D'ACHETER UN NOUVEL APPAREIL ÉLECTRIQUE POURQUOI NE PAS NOUS CONSULTER?

Alors que...

**NOUS AVONS LES APPAREILS  
LES PLUS REPUTES, de marque**



**BON AIR  
BF-1416  
(sans givre)**  
La température intérieure est  
conservée grâce à l'isolation compacte  
qui retient le froid à l'intérieur. Modèle d'un  
prix modéré, destiné aux familles économes.  
• capacité totale nette: 117 pieds cubes • compartiment  
congélateur: 120 lbs. • deux portes à glace  
et récipient de réserve • système sans givre  
• 3 grandes tablettes dans une disposition et coulissantes  
exclusives BELANGER • porte à fermeture magnétique,  
fermeture sans aucun bruit • poignées ultra  
minces, se trouvant sur un raccourcissement  
extérieur réduit et en volume intérieur  
accro • modèle disponible en  
blanc fluorescent ou  
vieux bronze.



**BON APPÉTIT  
BB-3015  
ET BB-3016**  
D'un style moderne qui combine les  
plus modernes, ces cuisinières de prestige  
à prix modéré comprennent les derniers  
avantages susceptibles de vous épargner du temps.  
• préchauffage automatique de four pour obtenir en quelques  
minutes la température de cuisson.  
• four équipé d'une résistance électrique  
sur modèle BB-3015 • four à rayonnement à gaz sur  
modèle BB-3016 • tableau de contrôle à boutons amovibles pour un  
entretien facile • contrôle thermostatique des  
éléments de cuisson, assurant une cuisson  
égale • modèle disponible en  
blanc fluorescent ou vieux  
bronze.



**"C'EST NOTRE SERVICE"  
QUI NOUS DISTINGUE**



**G érard R uel** meubles  
ST-MALACHIE  
Tél.: 642-2112

UNIS POUR  
  
MIEUX VOUS SERVIR

**AE** A MEUBLEMENTS  
ET CHEMIN ENR.  
(René Bernard)  
Lac Etchemin Tél.: 5991

## Les J.R.C. et les jeunes travailleurs

Depuis six mois, la jeunesse rurale catholique étudie les difficultés que les jeunes travailleurs peuvent rencontrer sur le marché du travail. Pour connaître ces problèmes, il y a eu un sondage de distribué dans différentes paroisses des comtés de Lotbinière, Mégantic, Beauce, Dorchester, Portneuf. Afin d'étudier le sondage, une commission a été formée de huit membres: Aline Daigle de Ste-Croix, Bruno Laflamme de Lyster, Nicole Comtois de Laurierville, Michel Champagne de Ste-Agathe, Lorraine Labonté de Villeroie, Angèle Aubin de Ste-Marie, Huguette Comtois de Québec (secrétaire-permanente) et Réal Blouin de St-Anselme.

Après compilation du sondage, nous avons constaté que plusieurs parmi eux rencontraient des difficultés dans leur milieu de travail. Les salaires sont trop bas. Le nombre d'heures de travail est trop élevé pour les cultivateurs et les aides-familiales. 15% des cultivateurs gagnent pas plus de \$25.00 par semaine. 35% des employés de l'usine ont laissé l'école par manque de goût pour les études. 50% par besoin d'argent. 56% n'ont suivi aucun cours de spécialisation. 33% ont une union ou syndicat 71% ont la possibilité de suivre des cours dans leur région. 40% ne sont pas intéressés de les suivre.

En ce qui concerne les membres de la commission, nous réunissons environ une fois par mois, depuis le mois de janvier. Entre nos réunions nous allons voir des jeunes dans notre paroisse pour nous aider et vérifier notre travail. C'est ainsi que nous avons découvert que la plus grande difficulté est que certains travailleurs et travailleuses dans les usines sont insatisfaits de leur situation.

Les principales causes qui créent cette insatisfaction sont:

- La mauvaise entente entre employés - employeurs;
  - Les employés sont considérés comme des machines;
  - L'emploi n'a pas été choisi ou on a pris le premier sous la main.
- Ce qui amène des conséquences sur la personne:
- Travail mal fait;
  - Talent peu développé;
  - Sentiment d'inutilité dans toute sa vie.

Dans les prochains mois, le sujet de nos rencontres consistera à faire le juger de la constante, c'est-à-dire bien vérifier si nous avons raison d'affirmer que certains travailleurs (es) d'usine en milieu rural sont insatisfaits de leur sort; à sortir toutes les possibilités d'action, et décider d'un agir ou des agirs finals à réaliser pour améliorer les conditions de ces jeunes ruraux.

Réal BLOUIN, St-Anselme, Membre de la commission.



2

2



DECOUPEZ ET CONSERVEZ CE MESSAGE



# Devenez un payeur de TAXE VOLONTAIRE de MONTRÉAL

Toute personne peut payer une taxe volontaire à la ville de Montréal  
UN PAIEMENT DE \$2 vaut pour un mois et donne une chance de recevoir l'un des 151 PRIX MENSUELS

## 1<sup>er</sup> PRIX \$100,000 EN ARGENT

EN PLUS :

30 PRIX DE \$1,000 chacun en argent • 20 PRIX DE \$500 chacun en argent • 100 PRIX DE \$100 chacun en argent

Le choix des 151 détenteurs des numéros chanceux se fera publiquement. Ils seront avisés immédiatement de l'heure, du jour et de l'endroit où les prix seront attribués après qu'ils auront répondu correctement, en public, à quelques-unes des questions correspondant aux réponses imprimées au verso du reçu officiel.

**A VOTRE CHOIX VOUS POUVEZ, PAR PAIEMENT A L'ORDRE DE LA VILLE DE MONTREAL :**

1. Payer \$2 pour un mois : vous recevrez un reçu officiel de \$2.
2. Payer plus de \$2 pour un même mois : vous recevrez alors autant de reçus officiels différents qu'il y a de fois \$2 dans votre paiement.
3. Payer d'avance le montant total que vous voulez payer pour des mois à venir : vous recevrez alors un reçu pour le total, et par la suite, chaque mois, les reçus correspondant à vos paiements mensuels.
4. Payer au nom d'autres personnes. Si un enfant est trop jeune pour répondre aux questions, son père, sa mère ou la personne qui a payé au nom de l'enfant pourra répondre pour lui.

Si un candidat est incapable de se soumettre aux questions, le jury peut fixer un autre jour ou, sur acceptation d'un certificat médical, permettre à une personne dûment autorisée par le candidat de répondre pour lui.

Aucun distributeur, agent ou intermédiaire.

Remplissez la formule ci-après, indiquez bien le paiement que vous faites et postez directement

**Me JEAN DRAPEAU, c.r. MAIRE DE MONTREAL**  
**POUR LE DIRECTEUR DES FINANCES**  
**C.P. 9999 MONTREAL, CANADA**

Nous demandons au directeur des finances de nous inscrire au rôle mensuel de taxe volontaire de Montréal pour (ce) montant (s) et de nous envoyer un reçu mensuel officiel.

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE		TELEPHONE		
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT  
MENSUEL DE MOIS TOTAL

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE		TELEPHONE		
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT  
MENSUEL DE MOIS TOTAL

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE		TELEPHONE		
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT  
MENSUEL DE MOIS TOTAL

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE		TELEPHONE		
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT  
MENSUEL DE MOIS TOTAL

TOTAL \$



EXPO '67 C'ETAIT TROP GRANDIOSE POUR SIX MOIS SEULEMENT  
**VISITEZ "TERRE DES HOMMES" DU 17 MAI AU 14 OCTOBRE '68**

Mêmes îles, mêmes pavillons, 40 présentations nouvelles, même minirail, même express, même atmosphère, même prix d'entrée et admission gratuite dans tous les pavillons.

# Ma paroisse a cent ans

CLAIRE GUAY

Ma paroisse célèbre, en cette année 1968, son centenaire. Au cours de cent années trépidantes d'événements de toutes sortes, elle a grandi et prospéré fièrement à l'ombre de son clocher. Elle a déployé ses larges avenues sur la rive du Lac Etchemin, centre important de villégiature. Tandis que les derniers rayons du soleil couchant viennent s'éteindre sur la grève, l'onde ondoie sous le vent des souvenirs. Si le lac pouvait libérer de sa masse mouvante l'histoire de ma paroisse, quel conte captivant on bâtirait à coup de vagues. Lentement, je me penche et l'eau clapotante me chuchote l'histoire d'une glorieuse épopée.

A l'aurore d'une journée favorable à l'exploration, les milliers d'arbres d'une forêt encore vierge virent apparaître parmi eux, un homme brave, armé de sa hache, sa fidèle amie, et d'un courage indomptable. Lentement, il entreprit une lutte sans merci contre les géants de la forêt qui devait représenter son unique gagne-pain. Bientôt les nombreuses collines se renvoyèrent l'écho de retentissants coups de hache qui entamait la chair des arbres. Peu de temps après, on aurait pu, à vol d'oiseau, déceler parmi une mer de conifères une clairière, une toute petite fle où s'élevait parmi les cimes pointues des arbres, le toit voûté d'une habitation. Elle s'est vite multipliée car, à chaque année, de nouvelles familles venaient rejoindre celles déjà établies. En attendant que la forêt cède définitivement la place aux champs de blé, les colons vivaient de chasse et de pêche dont le pays giboyeux, leur en fournissait la possibilité.

Un demi-siècle plus tard, les citoyens de Ste-Germaine admiraient une florissante et coquette paroisse en expansion constante. Sur ce terrain vaincu et arraché de l'immense champ d'arbres, une nouvelle cité prenait pied dans l'espérance. Les frontières de la forêt ont été reléguées aux confins des espaces cultivés et la ligne fuyante de l'horizon emplissait les coeurs du doux espoir de voir un jour, leurs efforts récompensés.

Peu à peu, des générations se sont allumées puis éteintes, laissant derrière elles, un travail co-

lossal, exécuté à force de persévérance. Cet héritage que nos ancêtres nous ont légué demeure un don inestimable, un trésor sans prix. Ils nous ont transmis, par leurs actes héroïques, l'espoir de voir la nation monter vers un idéal de plus en plus pur. Ils ont laissé à leurs enfants une oeuvre tissée de fil de courage et d'amour. Grâce à eux, la paroisse

est devenue un important centre urbain. Les citoyens s'enorgueillissent et avec raison, de plusieurs édifices paroissiaux qui assurent l'avenir de la paroisse.

L'église, siège chrétien, a joué un grand rôle dans la colonisation de la paroisse. Elle a guidée fidèlement les projets les plus audacieux. La chapelle, sur la rive opposée attire de nombreux pè-

lerins en son lieu. Le sanatorium d'éloges. L'école Notre-Dame, Bégin, centre de repos pour les personnes âgées et malades, surplombe la ville de son imposante structure. La ville renferme plusieurs institutions dignes d'éloges. L'école Notre-Dame, aux dévoués professeurs, l'institution La Mennais ainsi que l'Ecole Ménagère offrent à tous les jeunes l'instruction indispensable dans notre siècle si haute-  
(suite à la page 12)

## POUR VOUS MESDAMES

Femmes mariées, avec auto, arrêtez de gaspiller vos soirées à regarder la télévision. Faites plus d'argent que votre mari. Quatre soirs par semaine. De 75 à 100 dollars par semaine. Compagnie établie depuis 21 ans. Clients fournis sur appointements.

Pour entrevue, téléphonez à: 228-2078, frais virés à St-Georges, Beauce. Tous les jours de la semaine de 9 heures à 5 heures, le mercredi et jeudi soir jusqu'à 10 heures. Vendeuses de produits non acceptées.



Le coupé sport Parisienne.

**Pendant la vente Pontiac V8, vous pouvez acheter une Pontiac V8 spécialement équipée, à prix spécialement réduit. Et ce n'est pas tout: vous pouvez aussi faire des économies sur les équipements populaires, comme la servo-direction et les servo-freins!**

Seule la Pontiac offre la stabilité de la voie large et un V8 327 standard

Chaque Pontiac à voie large est dotée d'essuie-glaces escamotables, d'un avertisseur d'oubli de la clef de contact, de bas de caisse lavés et séchés et de mille autres équipements tout aussi remarquables.

Faites des économies sur les cinq modèles Pontiac les plus demandés!

Nous avons choisi les cinq modèles Pontiac qui se vendent le plus: le luxueux sedan sport Grande Parisienne; le coupé sport et le sedan sport Parisienne; et les sedans 4 portes Laurentian et Strato-Chief, tellement avantageux.

Nous avons équipé nos Pontiac comme vous l'auriez fait vous-même:

V8 327 de 210 CV, radio à boutons-poussoirs avec haut-parleur arrière, couvre-tapis à l'avant et à l'arrière, désembueur de glace arrière, ceintures de siège et baudriers de luxe, et rétroviseur extérieur commandé à distance.

Vous ferez des économies supplémentaires à l'achat de ces équipements:

1. V8 de 275 CV avec transmission Powerglide. 2. V8 de 275 CV avec Hydra-Matic à trois rapports. 3. Servo-direction et servo-freins. 4. Servo-direction, servo-freins à disque et volant inclinable.



## Vente Pontiac V8 à voie large

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

**DORCHESTER AUTOMOBILES L.T.E.E.,**  
Tél: 645-3344  
St. Claire, Cte. Dorchester, P.Q.

**B. DUPONT AUTO INC.,**  
Ste. Germaine, Dorchester Co. P.Q.

2

2

2

## MA PAROISSE...

(suite de la page 11)

ment spécialisé et perfectionné. Le Centre de Culture et d'Art, récente innovation, permet aux jeunes gens de se récréer sainement. Les Presses Lithographiques ainsi que le Centre de Couture emploient une main d'oeuvre perfectionnée, permettent une plus grande production.

Oui! cent ans déjà! Que d'événements depuis, que de joies, que d'épreuves pour édifier tout un peuple et couronner ce centenaire d'une grande prospérité.

## Ma paroisse a cent ans

FRANCINE MORIN,  
10e année

"D'un siècle à l'autre", voici le thème qu'a choisi une paroisse pour commémorer le premier siècle de sa jeune existence.

Au coeur de la grande chaîne apalachienne, à quelques soixante milles de la capitale québécoise, se dresse un clocher. En 1867 quelques pionniers se rendent sur les rives d'un majestueux lac nommé "Etchemin" et s'y installent admirant cette beauté sauvage.

De grands arbres s'élèvent et décorent merveilleusement ce site. Durement, ils sont abattus

et transformés en cabanes pour protéger les colons. Les fermes s'agrandissent peu à peu et quelques habitations encerclent maintenant l'église.

A mesure que les années s'écoulent, les maisons deviennent coquettes et se multiplient. La paroisse prend le nom de Ste-Germaine de Lac Etchemin. L'école s'agrandit, les habitants deviennent nombreux. Différents hommes font la gloire de cette petite municipalité: les commissaires, les notaires, les méde-

cins, tous ceux qui veulent faire de leur place un petit paradis. Il y eut Monsieur Ernest Ouellet qui après être député s'associa au conseil législatif. Monsieur J.-D. Bégin député séjourna comme ministre à l'assemblée législative. Il enrichit sa paroisse en améliorant les routes et lui légua un Sanatorium qui emploie quantité de gens.

Peu à peu, les industries s'accumulent. On érige une école d'enseignement ménager. Une communauté de frères achètent une ferme qui maintenant fournit un lait pasteurisé aux paroisses environnantes. Ces religieux érigent un collège pour garçons. Quelques années plus tard, on construit une magnifique école "l'école Notre-Dame" Elle contient nombre de classes pour les élèves du primaire et du secondaire. Elle reçoit maintenant les enfants des municipalités voisines. Il y a quelques années on inaugura une imprimerie et une usine de couture. Quatre-vingt-dix-neuf ans après sa fondation Sainte-Germaine construit un centre culturel pour ses jeunes. Elle possède un bureau du bien-être social qui fournit une aide salubre à beaucoup de familles pauvres.

"Le Martini" où la cuisine s'avère excellente. Pour les amateurs de cinéma vous trouverez deux théâtres spacieux "Dorchester" et "Royal"

Durant l'été, on exécute des régates sur le lac. Les amateurs de natation peuvent se rendre à l'auberge des Apalaches au pied du Mont Orignal où nous trouvons une piscine publique et un immense terrain de camping. L'hiver, les skieurs s'y rendent en grand nombre.

A trois milles du village, une voie ferrée serpente à travers les collines. Autour de la gare des gens se sont construits. Ils possèdent leur école et leur chapelle.

Sur l'autre versant du lac, s'élève la chapelle de Notre-Dame d'Etchemin où chaque année les paroissiens se rendent au pèlerinage.

Cette splendide contrée possède son hôtel de ville et est honorée de ce titre, hébergeant quelque quatre mille huit cents habitants.

Durant la saison estivale, elle fête son centenaire et j'espère que vous assisterez à toutes les manifestations qui se dérouleront sous le costume d'époque.

Je souhaite une longue vie à cette petite ville où il fait bon vivre parmi ces montagnes qui cachent tant de merveilles et de richesses.

Pour les gourmets, je suggère les restaurants "Feu Follet" et

**Très grande versatilité dans les travaux de creusage que vous ferez avec**

L'EXCAVATEUR  
**310-450**  
**CASE**

(PROFONDEUR  
JUSQU'À 16½ PIEDS)



**GARAGE EDOUARD AUDET**

Vendeur autorisé de  
tracteurs de ferme et industriels

**J. I. CASE**

STE-CLAIRE, DORCHESTER

TEL.: 883-3926

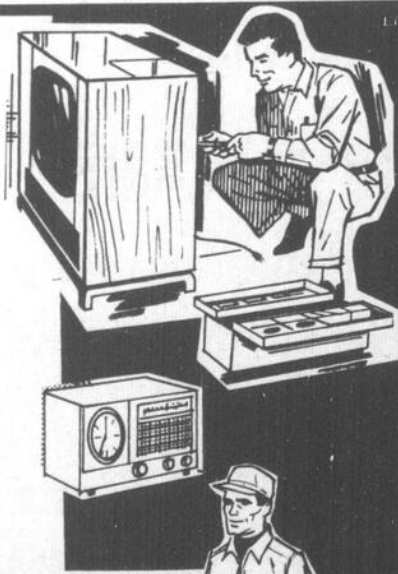
RADIOS TRANSISTORS DE TABLE  
UNE VALEUR DE \$39.95

POUR SEULEMENT **\$27<sup>95</sup>**  
EN QUANTITE LIMITEE

RADIOS AVEC GARANTIE DE 24 MOIS  
LE SEUL A VOUS OFFRIR CETTE GARANTIE

EGALEMENT T.V. A \$25.00

TOUT CA, A UN SEUL ENDROIT  
CHEZ



**ST-HILAIRE RADIO**

Diplômé en électronique  
Membre actif de la Corporation des électroniciens du Québec.  
LAC ETCHEMIN

TEL.: 2-4611

**fête des Mères**  
**au Centre d'Achats**  
**Rond-Point Lévis**

**SEREZ-VOUS**  
**LA MERE CHOYEE?**

**LA GAGNANTE RECEVRA:**

REPAS AVEC SA FAMILLE AU RESTAURANT  
UNE MAGNIFIQUE GERBE DE ROSES

2 BILLETS POUR LE SEPTACLE DE LA COMEDIE CANADIENNE A L'AUDITORIUM DU COLLEGE DE LEVIS LE 15 MAI

2 VISAS DE SAISON POUR "TERRE DES HOMMES"  
1 BON D'ACHATS DE \$100.00 AU CHOIX

**DU 2 AU 11 MAI**

DEMANDEZ VOS COUPONS  
AVEC CHAQUE \$1.00 D'ACHAT

Tirage samedi le  
11 mai, 3hres p.m.

L'Ass  
che du  
suit act  
de pêche  
buté le 2  
tin et so  
de mai 1  
de cent  
versés a  
mande d  
vez vous  
tout tem  
Les r  
sont les  
LIEUX D  
Toutes  
Dorches  
Beauce.

INSCRIP  
PARTIC  
Tout p  
crire dan  
sociation  
Mont Or  
Club Nau  
du Lac E

CONDITI  
a) Etre  
règle de  
et de Pêc  
Une cot  
tra aux m  
considéré  
l'Associat  
présent c  
b) Aucu

M

PO



# LA PECHE DANS LA REGION EN 1968

L'Association de chasse et pêche du Mont Orignal Inc. poursuit actuellement son concours de pêche 1968. Le concours a débuté le 26 avril à 6 heures du matin et se poursuivra jusqu'au 12 de mai 1968 à 6 heures p.m. Plus de cent dollars en prix seront versés aux gagnants. On nous demande de signaler que vous pouvez vous inscrire au concours en tout temps.

Les règlements du concours sont les suivants:

#### LIEUX DU CONCOURS:

Toutes les eaux des comtés de Dorchester, de Bellechasse et de Beauce.

#### INSCRIPTION DES PARTICIPANTS

Tout participant devra s'inscrire dans les registres de l'Association de Chasse et Pêche du Mont Orignal Inc., au chalet du Club Nautique, situé sur le bord du Lac Etchemin.

#### CONDITIONS

a) Etre ou devenir membre en règle de l'Association de Chasse et de Pêche du Mont Orignal Inc.

Une cotisation de \$1.00 permettra aux moins de 16 ans d'être considérés comme membres de l'Association et de participer au présent concours de pêche.

b) Aucune prise ne sera consi-

dérée, pour fin de gagner des prix si le pêcheur ne s'est pas enregistré avant d'avoir fait cette prise. Une formule sera disponible à cette fin.

c) Les poissons considérés indésirables ne seront pas éligibles. (carpes, lottes, menés, etc) Le Corégone est éligible.

d) Respecter les lois de la pêche.

e) Les poissons en mauvais état de conservation seront susceptibles d'être refusés à l'enregistrement.

f) L'enregistrement des participants et des prises aura lieu au chalet du Club Nautique, siège social de l'Association.

g) Toutes les prises enregistrées à ce concours seront éligibles pour le grand concours Molson, et à partir de cette année, pour le concours saisonnier de votre Association, lequel s'étendra du 26 avril au 15 septembre et à la fin duquel aura lieu une autre distribution de cadeaux pour un montant de \$150.00.

h) Vous pourrez enregistrer vos prises tous les soirs à partir de 7.30 hres et l'après-midi, le samedi et le dimanche.

#### COMITES

1.- Inscriptions, pesée, mesure et enregistrements des prises: MM. Léo Gagnon et Gérard Fer-

land.

2.- Publicité: Dr Alain Langis.

3.- Réception et accommodation des participants: M. Raymond Dallaire.

4.- Cadeaux: M. Antonio Bouchard.

5.- Juges: MM. Dr. Jules Talbot, Egide Bédard, Jean-Marie Jacques.

6.- Recrutement: M. Germain Rouillard.

7.- Coordination: Dr Alain Langis.

#### SURPRISE

Samedi et dimanche le 11 et 12 mai, tous les participants pourront encore cette année pêcher au lac du Club Alléghany Raquette moyennant une contribution de \$1.00

Ces contributions seront par la suite versées en prix aux plus méritants de ces deux jours. Les prises seront éligibles pour le présent concours.

#### DIVERTISSEMENTS

12 mai, 1968.

8.30 hres: cocktail et hors d'oeuvres - prix d'entrée \$1.50.

9.00 hres: films sur la chasse et la pêche.

10.00 hres: distribution des cadeaux.

Bonne Chance à Tous!  
La Direction

Pour votre information voici les trois concours de pêche que poursuivra au cours de l'année, l'Association de chasse et pêche du Mont Orignal Inc.

I- CONCOURS DE SAISON: 26 avril au 15 septembre;

a) Lieux de pêche: toutes les eaux;

b) Poissons éligibles: les mêmes qu'aux concours Molson.

c) Cadeaux: \$150.00

II- CONCOURS DU PRINTEMPS: 26 avril au 12 mai.

a) Lieux de pêche: toutes les eaux des comtés de Dorchester, Bellechasse et de Beauce.

b) Poissons éligibles: les mêmes qu'aux concours Molson

c) Cadeaux: \$100.00

III- CONCOURS DE PECHE SOUS LA GLACE: de la prise de la glace, 1968 au 31 mars, 1969.

a) Lieux de pêche: Lac Etchemin;

b) Poissons éligibles: truite Arc-en-ciel, truite grise, truite mouchetée, corégone, lotte.

c) Cadeaux \$200.00 offerts avec les compliments de monsieur Yves Caron, représentant MOLSON.

#### REGLEMENTS GENERAUX

a) La carte de membre est toujours exigée pour être éligible aux prix pour les trois concours.

b) L'enregistrement des concurrents est toujours obligatoire avant l'enregistrement de toute prise pour les trois concours.

## Epargnez pour votre Assurance Automobile

Achetez maintenant votre assurance automobile à meilleurs prix. Informez-vous des conditions très avantageuses de Wawanesa: taux moins élevés, mode de paiement à la portée de tous.

Vous serez à même de comprendre pourquoi de plus en plus d'automobilistes se protègent avec Wawanesa. Dès aujourd'hui, postez ce coupon-réponse; sans obligation—

# Wawanesa

Wawanesa 8585 Décarie, Montréal 9, Qué.

S.V.P. m'expédier votre documentation

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ TÉL: \_\_\_\_\_

N

# NOUVEAU DISTRIBUTEUR DANS LA REGION

## LE GARAGE HENRI DALLAIRE DE ST-ANSELME

EST MAINTENANT DISTRIBUTEUR DES PRODUITS POUR LES PAROISSES DE:

ST-HENRI

ST-ANSELME

ST-ISIDORE

STE-HENEDINE

STE-CLAIRE

ST-NAZAIRE

HONFLEUR

STE-MARGUERITE

FRAMPTON

ST-MALACHIE

ST-LAZARE

ST-DAMIEN



## Garage Henri Dallaire

DISTRIBUTEUR B-A

ST-ANSELME, CTE DORCHESTER

TEL.: 885-4915



GASOLINE

KEROSENE

HUILE A POELE

SOLAR HEAT

HUILES DIESEL

HUILES MOTEURS

ET AUTRES

PRODUITS

COURANTS



## Annonces classées

Lisez-les chaque semaine. Vous en tirez profit. Les petites annonces doivent être payées avant publication. Minimum 25 mots: 1.50 et .05 du mot additionnel, première publication. Les publications subséquentes sont de 1.00 minimum et .05 du mot additionnel.

Les annonces encadrées sont de 2.50 + 0.05 du mot additionnel et 2.00 + 0.05 publications subséquentes.

### COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

#### A VENDRE

Un emplacement 65' x 70', 3ième avenue, face au Feu Follet.  
S'adresser à:  
TEL.: 4-2912

#### A VENDRE

3 robes de centenaire grandeur 12 et 14 ans, prix modique.  
S'adresser à:  
TEL.: 5-2445 ou 5-3653  
STE-ROSE

#### A VENDRE

Entrée de télévision sur antenne communautaire.  
S'adresser à:  
TEL.: 3-4511

#### LEANDRE MERCIER

Matériaux de construction de toutes sortes tels que: Veneer, pré-fini, color-look, tout ce qu'il faut pour une maison.

Objets de parterre: trois différentes sortes de balançoire, tables de pique-nique démontables 28" x 72", chaises pliantes.

ST-LUC, DORCHESTER

TEL.: 2471

# ROY & FRERES (St-Prosper) Inc.

MARCHANDS DE MEUBLES ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

## SENSATIONNELLE VENTE



LATEX SATINE, SEMI LUSTRE OU BLANC D'INTERIEUR 2 POUR 1.

AUTRES PEINTURES A PARTIR DE \$3.75 le gallon

TOUJOURS EN SPECIAL EGALEMENT  
PREFINI -  
VENEER EN PANNEAUX  
à partir de \$3.00

#### N'OUBLIEZ PAS:

Chaque achat de \$10.00 donne droit à un coupon de tirage de \$100.00 par semaine, en plus du grand prix: des articles pour une valeur de \$1,000.00 - Tirage le 30 juin.

#### A VENDRE

Une maison, à deux logements, située dans le centre de la Ville de Lac Etchemin, très bon prix.

Pour informations:  
J. AMEDE GAGNE,  
St-Lazare,  
Bellechasse,  
Tél.: 883-3080

#### A VENDRE

20 lots à construire, avoisinant l'école centrale, côté ouest du village (Lac Etchemin) lots arpentés, piquetés, cadastrés, prix modiques; offre spéciale à 8 cents le pied carré pour les deux premiers lots désignés à cette fin, choix assortis. Renseignements tél.: 2-7511. (premier arrivé, premier servi).

On demande femme pour la vente de produits "Neo" pour la maison. Pour la région de Bellechasse et Dorchester. Pour information:

Mme R. Roberge,  
St-Cyprien, Dorchester,  
Tél.: 4-681.

#### FILLE DEMANDEE

On demande une fille pour travail dans un hôtel de Ville Lac Etchemin.

S'adresser à:  
ROBERT PLANTE,  
Lac Etchemin, Tél.: 4-4611

**A VENDRE  
POUR CAUSE DE DEPART**  
Usagés: 1 set de salon, 1 set de cuisine, 1 laveuse, 1 set de chambre.  
TEL.: 3-4511

**MAISON A VENDRE**  
A proximité de l'école Notre-Dame, environ 300' rue Poulin.  
TEL.: 2-0312

**A VENDRE**  
Sur première avenue, 2 beaux terrains pour construction résidentielle - en face du futur foyer pour personnes âgées.  
Pour toutes informations:  
TEL.: 5741

#### MESDAMES

Vous pourrez vous procurer tous vos vêtements de base chez madame Fernando Chabot, Ste-Justine Dorchester. Tél.: 7-2741. Aussi arrangements floraux pour toutes occasions.

#### A VENDRE

Maison, 2 étages située à Ste-Justine Station, très bon prix (propriété Mme Alph. Bédard).  
S'adresser à:  
Madame Donat LESSARD,  
Ste-Justine Station,  
Tél.: 7-2362.

## AVIS AU PUBLIC VOYAGEUR

Notre Agence a obtenu du Canadien National en exclusivité que le train "OCEAN" arrête dans la région "Dorchester-Bellechasse" soit à la gare de STE-CLAIRE n'importe lequel jour de la semaine lorsqu'il y aura passager (s) en direction de MONTREAL ou au delà et retour ainsi que vers les MARITIMES.

Condition: Le billet doit être émis 24 heures avant le départ.

Voici quelques prix (tarif rouge) accommodation coach de STE-CLAIRE à Montréal \$4.50, Toronto \$11.00 Ottawa \$6.80 - Halifax \$13.00 - Vancouver \$48.00 - North Bay \$11.00

Pour Informations:

LES VOYAGES QUEBEC AMERIQUE INC.  
STE-CLAIRE, P.Q. TEL.: 883-3140

PROVINCE DE QUEBEC,  
CORPORATION SCOLAIRE,  
ST-PROSPER, DORCHESTER.

## Jardinière demandée

La commission scolaire de St-Prosper demande les services d'une titulaire spécialisée dans l'enseignement préscolaire pour septembre prochain.

Faire parvenir votre demande à:

M. Rosaire ROY, sec.-trés.  
St-Prosper, Dorchester.  
TEL.: 594-2263.

PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITE DE  
LA PAROISSE DE STE-JUSTINE DORCHESTER  
AUX CONTRIBUABLES  
DE LA SUSDITE MUNICIPALITE:

### AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, Québec.

Le secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale de la paroisse de Ste-Justine, Comté de Dorchester, recevra jusqu'à huit (8:00 p.m.) du soir, le vendredi, 10 mai 1968, des soumissions pour l'entretien des chemins publics, de cette municipalité, durant la saison d'hiver.

#### MACHINERIES ET EQUIPEMENTS EXIGES:

A) Un camion 5 tonnes à 4 roues motrices, moteur V8 d'une capacité d'au moins 200 HP en très bonne condition, l'année du modèle ne devant pas être antérieure à 1965;

B) Un camion 7 tonnes à 4 roues motrices, moteur V8 d'une capacité d'au moins 250 HP en très bonne condition, l'année du modèle ne devant pas être antérieure à 1965; l'une des deux unités susdites devra être neuve.

C) Chacune des deux unités ci-dessus devra être accompagnée d'un chasse-neige en V et d'une aile de coté hydraulique. Un chasse-neige droit (sens unique) est également exigé et devra être adaptable à l'une ou l'autre des unités motrices.

D) Une souffleuse à neige montée sur camion de marque "SICARD SENIOR" munie d'une entrée de neige (ouverture) d'au moins 8 pieds de largeur, la souffleuse devant être actionnée par un moteur d'au moins 280 HP de marque ALLIS-CHALMERS l'année du modèle de cette souffleuse ne devant pas être antérieure à 1962.

#### CONDITIONS:

Avant la signature du contrat, toutes ces machineries devront recevoir, au préalable, l'acceptation d'un délégué nommé par le conseil pour cette fin.

L'entrepreneur ne devra pas commencer l'exécution des travaux avant d'avoir fait émettre une police d'assurance, à la satisfaction et à la libération de la Corporation municipale afin de garantir les risques et responsabilités qui lui sont imposés dans le contrat à être signé. Il devra également fournir une police de garantie pour un montant d'au moins 50% de la valeur totale du contrat à être exécuté. La dite Corporation municipale se réserve le droit d'annuler le contrat si l'entrepreneur ne remplit pas les conditions qui sont énumérées dans le dit contrat.

L'entrepreneur soumettra un prix uniforme pour chaque mille de chemin à être entretenu.

Le contrat sera pour une durée maximum de cinq (5) années. Les chemins devront être entretenus à la satisfaction et selon les exigences du ministère provincial de la voirie.

La Corporation municipale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

De plus amples informations pourront être obtenues en s'adressant au bureau du soussigné.

Donné à Ste-Justine, comté de Dorchester ce sixième jour d'avril mil neuf cent-soixante-huit.

Clément Cayouette, secrétaire-trésorier

## LES BERETS, A LA MODE



Les désinvoltes bérêts portés traditionnellement par les bergers du pays basque, dans l'ouest des Pyrénées, sont très à la mode actuellement, depuis l'interprétation par l'actrice Faye Dunaway du rôle de l'ignoble Bonnie Parker dans le film "Bonnie and Clyde".

Selon la position du bérêt sur la tête et la coiffure sur laquelle on le porte, le bérêt "Bonnie" peut être porté par une femme très raffinée ou par une toute jeune fille.

Ces bérêts en pure laine vierge sont fabriqués au Canada par Parkhurst Knitwear de Toronto dans une gamme de 22 coloris à la mode et se vendent pour moins de \$4.00.

### Gratien Forgues

VENTE ET REPARATION  
de tous modèles de bicyclettes

STE-CLAIRE, DORCHESTER TEL.: 883-3692

#### A VENDRE

Tente remorque "VAL-  
LIERES" ("DUCHESS")  
tout équipée et très pro-  
pre.

TEL.: 3-4712  
sur semaine, le soir,  
LAC ETCHEMIN

## Inscription des élèves à la commission scolaire régionale de La Chaudière pour l'année académique 1968-69

### Tous les parents de la région sont priés de prendre note de ce qui suit

- 1- Les élèves qui fréquentent actuellement les écoles de la commission scolaire régionale et qui désirent revenir l'an prochain devront compléter dans la semaine du 6 mai une fiche d'inscription qui leur sera remise par la direction de leur école. Cette fiche signée des parents devra être de retour à l'école au plus tard le 13 mai.
- 2- Les élèves qui sont actuellement dans les 7<sup>e</sup> années des commissions scolaires locales qui adhèrent à la régionale ou qui procèdent par le régime d'entente et qui désirent s'inscrire l'an prochain à la régionale devront compléter dans la semaine du 6 mai une fiche d'inscription qui leur sera remise par la direction de leur école. Cette fiche signée des parents devra être de retour à l'école au plus tard le 13 mai.
- 3- Les parents qui ont des enfants inscrits cette année dans une institution indépendante et qui désirent inscrire leur enfant à la régionale sont priés de téléphoner à Mlle Pauline Turcotte 228-5541 afin de connaître l'adresse de l'école où leur enfant doit s'inscrire.
- 4- Les parents qui désirent inscrire leur enfant dans une autre commission scolaire régionale sont priés de communiquer avec Monsieur J. Gérard Fournier, secrétaire-trésorier, 270 boul. Lacroix St-Georges Est, Beauce, s'ils désirent que la commission scolaire régionale étudie la possibilité d'assumer les frais de scolarité.
- 5- Les parents provenant des commissions scolaires affiliées à la régionale et qui inscriront leur enfant dans une institution associée n'auront pas de frais de scolarité à payer dans la mesure où l'inscription se fera pour les classes d'éléments à belles-lettres inclusivement. Dans le territoire de la Régionale les institutions associées seront: Les Séminaires de St-Georges et de St-Victor et le Juvénat du Sacré-Coeur à Beauceville.

PIERRE LEGARE,  
Directeur régional.

### DIX FEMMES RECHERCHEES

Et dix filles pour amener suivre des cours de danse à leur mari ou ami, de 20 à 60 ans. Essais gratuits à ces endroits: St-Anselme, Ecole Provencher, vendredis soirs, 8.30 heures. Réservez à Mme Marcel Boutin, tél: 170, Ste-Claire, Salle du Couvent, samedis soirs 8.30 heures, réservez à Mme Gérard Laverdière, tél: 883-3709, Ste-Hénédine, Hôtel Labbé, tél.: 935-9702, dimanches, 2 heures, réservez à Mme Dominique Boissonnault, 935-3353, Standon, Hôtel Jolin, dimanches soirs, 8.30 heures. Appelez Mme Jolin, 226-5274. Dirigés par l'Ecole Valentino, tél.: 523-2400 (charges renversées).

## DORCHESTER REFRIGERATION

Ste-Claire, Dorchester

TEL.: 883-3383

### VENTE ET REPARATION

de tous systèmes de réfrigération, vente et installation de chambre froide. Réfrigérateurs et congélateurs, meubles et accessoires électriques, prélatris de tous genres, tapis de vinyle et tuiles ainsi que vaste choix de cadeaux.

L. G. LACASSE, prop.

EN SPECIAL A

## L'Auberge des Apalaches Inc.

LAC ETCHEMIN

SAMEDI APRES-MIDI 4 HEURES  
EGALEMENT SAMEDI SOIR



STEPHANE

La vedette la plus populaire de l'heure avec son disque "Quand tu liras cette lettre". Succès en tête du Palmarès dans toute la Province.

LA SEMAINE PROCHAINE



MICHEL PAJE

Faites de l'Auberge des Apalaches votre rendez-vous de fin de semaine.

Danse tous les vendredis, samedis et dimanches après-midi.

Le dimanche soir: concours d'amateurs  
soirée "Western" et  
canadienne.

Orchestre: "LES VAGABONDS"

# GARAGE FLORENT BEGIN INC.,

## VOUS OFFRE LES MEILLEURS PRIX D'ÉCHANGE

NOS AUTOMOBILES USAGÉES SE VENDENT TELLEMENT BIEN QUE NOTRE STOCK EST TROP BAS  
DANS LES MODÈLES 1962 A 1967. NOUS OFFRONS DONC LES PLUS HAUTS PRIX POUR VOTRE VÉHICULE  
USAGE EN ÉCHANGE D'UNE AUTOMOBILE NEUVE DE MARQUE

**CHEVY II - CAMARO - CHEVELLE - CHEVROLET - F-85 - OLDSMOBILE  
ET CAMIONS CHEVROLET**

VOYEZ NOS VENDEURS: ADRIEN TURCOTTE TEL.: 2-3511 ou 2-4312 RES.: 3-3212  
GERVAIS BEGIN 2-3511 ou 2-4312 2-0311  
JEANNOT LECLERC 2-3511 ou 2-4312 5462  
GUY DROUIN St-Juste 2-3511 ou 2-4312 -----  
GABRIEL BEGIN, prés. 2-3511 ou 2-4312 2-3512

### *Voici notre choix de voitures usagées*

CHRYSLER 66 "300" tout équipé	FORD 61 6 cylindres trans. auto.	RAMBLER 61 Classic 6 cylindres	METEOR 1967, auto- matique "comme neuf"	PONTIAC 65 V8 automatique	VOLKSWAGEN 63 très propre
CHRYSLER 1964 Hard Top 4 portes	PLYMOUTH 1964 V8 Fury	OLDSMOBILE 1966, F-85 automatique, radio.	Camion Chevrolet 65 5 tonnes avec Dunkey	CHEVROLET 1964 V8 transmission 3 vitesses, radio.	Camion CHEVROLET 63 ½ tonne moteur neuf, pneus neufs.
CHEVROLET 1967, IM- PALA, V8, automatique, tout équipé.	F85 OLDSMOBILE 64 V6 automatique	CHEVROLET 65 Camion 3 tonnes avec boîte et dompeuse.	OLDSMOBILE 1964, au- tomatique V8 servo direc- tion, servo freins - radio	Camion Chevrolet 64 5 tonnes	COMET 64 CALIENTE Moteur neuf



# GARAGE FLORENT BEGIN INC

Ville de Lac-Etchemin

tél: 2-3511 OU 2-4312

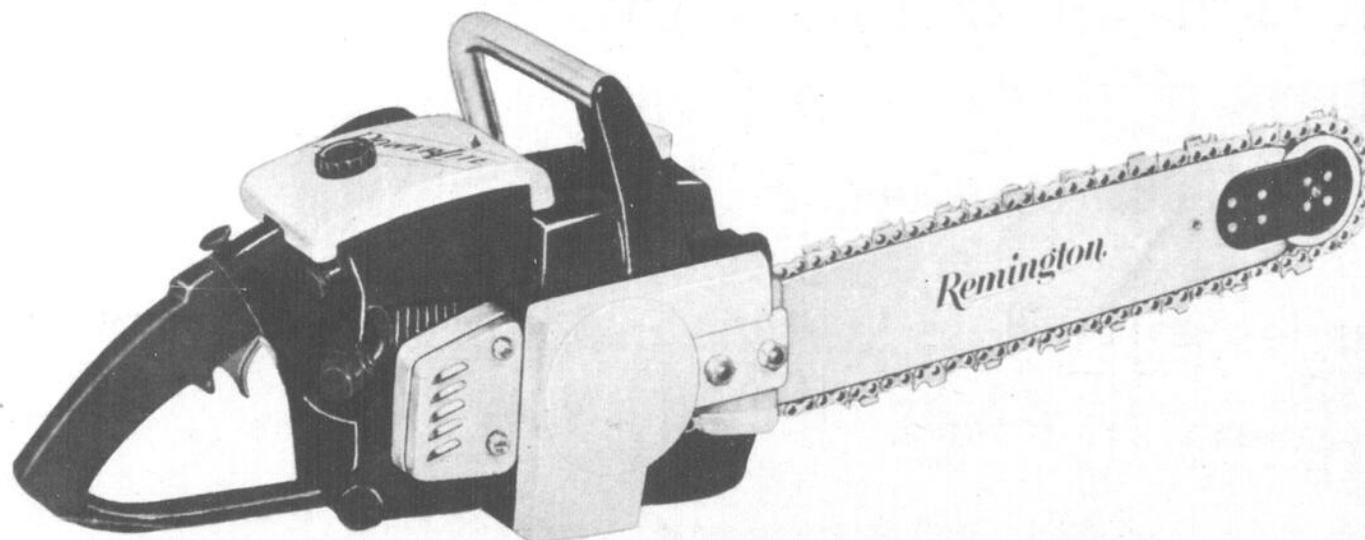


## VOYEZ ET ESSAYEZ LES TOUTES NOUVELLES

**SCIES A CHAÎNE**

*Remington*

**POWERLITE**



le POIDS-PLUME avec la **COUPE DE POIDS-LOURD**

### **VOYEZ LES MODÈLES SUIVANTS:**

CHOIX DE CHAINES de 3/8" et .404 à bout dur ou à rouleau

Les personnes intéressées à prendre une agence de scies à chaînes REMINGTON sont priées de communiquer avec RENE PEPIN, ST-CYPRIEN.

La powerlite SL-9 - la plus facile à manipuler et la plus légère qui soit: le moteur ne pèse que 9 livres.

La powerlite PL-4 - un poids plume d'une capacité de 3.6 pouces cubes.

La powerlite PL-5 et PL-5 auto. - puissance étonnante - légèreté parfaitement balancée, 4 pouces cubes.

La powerlite PL-6 et PL-6 auto. - au premier plan en puissance, rendement, un moteur de 5.8 pouces cubes.

## RENE PEPIN

**VENTE ET SERVICE**

**DISTRIBUTEUR REGIONAL**

**ET AGENT VENDEUR**

**POUR LES SCIES A CHAINES REMINGTON DANS L'EST DU QUEBEC**

**ST-CYPRIEN, DORCHESTER**

**TEL: 6-4661**